

INCOMING TELEGRAM

Department of State

ACTION COPY

57-L

Action

EUR

Info

RMR

SS

G

SP

C

L

INR

H

P

UOP

SCA

IRC

CONFIDENTIAL

Classification

Control: 22027

Rec'd: JUNE 28, 1958

2:37 PM

FROM: CINCUSAREUR

TO: Secretary of State

NO: SX 4947, 281224Z (ARMY MESSAGE)

NIACT

SENT CGUSCOB BERLIN, USAMBASSADOR BONN, REPEATED INFORMATION
USBER-OES BERLIN, STATE DEPARTMENT, USCINCEUR, DEPTAR

DA PASS TO STATE FOR DULLES AND TO DEFENSE FOR MCELROY.

1. REFERENCES: A. SX 4099, 23 MAY 58. B. SX 4570 (PART II),
12 JUN 58 (NOTAL) C. COB 73, 19 JUN 58 (NOTAL). D. BERLINE
TO CINCUSAREUR 310, 25 JUNE 58 (NOTAL). E. BONN TO CINCUSAREUR
604, 26 JUN 58 (NOTAL). G. SX 4913, 27 JUN 58 (NOTAL).

2. MAJOR GENERAL SUVOREV, CHIEF, SMLM, AT 0900, 28 JUNE 58
DELIVERED TO CINCUSAREUR A PERSONAL ORAL MESSAGE FROM GENERAL OF
THE ARMY ZAKHAROV, CINC, GSFG, ON THE SUBJECT OF MILITARY VEHICLE
DOCUMENTATION. THIS MESSAGE WAS IN RESPONSE TO USAREUR PROTEST
AGAINST SOVIET TURNBACK OF US CONVOY ON 23 JUNE 58 (REFERENCE F).

3. TRANSLATION OF MESSAGE FOLLOWS: THIS PORTION UNCLASSIFIED
"GENERAL ZAKHAROV CONFIRMS RECEIPT OF YOUR MESSAGE AS
GIVEN BY COLONEL SCHMIDT ON 23 JUNE.

"HE IS ASTONISHED AT THE FACT THAT GENERAL HODES'
ASSISTANTS MISLEAD HIM. GENERAL ZAKHAROV AND HIS EXPERTS THOROUGHLY
STUDIED GENERAL HODES PROPOSALS ON 12 JUNE COMMUNICATED BY GENERAL
SUVOV. GENERAL HODES' PROPOSED THAT COMMANDER OF AN INDIVIDUAL
VEHICLE OR OF A VEHICLE CONVOY SHOULD HAVE DOCUMENTS (TRAVEL ORDERS),
INCLUDING RUSSIAN TRANSLATION, SHOWING THE NUMBER OF OFFICERS AND
MEN, QUANTITY AND NATURE OF MILITARY CARGO AND THEIR DESTINATION.

THE SOVIET

PERMANENT

RECORD COPY • This copy must be returned to RM/R central files with nd

CONFIDENTIAL

Classification

REPRODUCTION FROM THIS
COPY IS PROHIBITED.

This Document must be returned
to the RM/R central files

762.0221/6-2358

CONFIDENTIAL
FILED
JUN 10 1958

NND 55293

CONFIDENTIAL

-2- SX 4947, 281224Z (ARMY MESSAGE) FROM CINCUSAREUR

THE SOVIET OFFICER AT THE BORDER CHECKPOINT WOULD PUT A PROPER STAMP ON THE TRAVEL ORDER WHICH WOULD SERVE TO SHOW ANY PERSONS WHO MIGHT STOP A VEHICLE OR CONVOY ON THE TERRITORY OF THE SOVIET ZONE THAT THIS VEHICLE OR VEHICLES WAS ALREADY CHECKED.

"IN ACCORDANCE WITH MY INSTRUCTIONS MY EXPERTS IN BERLIN HAVE PROPOSED MORE THAN ONCE TO YOUR REPRESENTATIVES IN BERLIN THAT THEY MEET AND DISCUSS THE ORDER OF THE PROCEDURES IN ACCORDANCE WITH WHICH THE SOVIET BORDER CHECKPOINT WOULD CHECK YOUR MILITARY TRAINS AND INDIVIDUAL CONVOY VEHICLES ON THE BERLIN-MARIENBOON ROUTE.

"HOWEVER, TO MY REGRET YOUR EXPERTS ARE EVADING CONCRETE DISCUSSION OF THE QUESTION. DURING THE MEETING OF OUR REPRESENTATIVES IN BERLIN ON 18 JUNE THE PRELIMINARY PROCEDURE WHICH WE AGREED UPON ON 22 MAY. BUT UNTIL NOW YOUR REPRESENTATIVES HAVE NOT EXPRESSED THEIR OPINION.

"AS YOU KNOW I HAVE TWICE INFORMED YOU THAT I DO NOT WISH TO RESOLVE THIS UNILATERALLY AND I PARTICULARLY DESIRE TO BROADEN THE APPLICATION OF THE PROCEDURE TO ALL THREE GARRISONS IN BERLIN BUT NOT WITHOUT PRIOR CONSENT BY OTHER PARTIES. I REGRET VERY MUCH THAT THE JOINT DISCUSSION OF THE QUESTION IS BEING DELAYED.

SINCERELY,

ZAKHAROV

GENERAL OF THE ARMY, CINC, GSFG"

4. ACCURACY OF ABOVE TRANSLATION VERIFIED BY SUVOROV AND HIS TRANSLATOR. END OF UNCLASSIFIED PORTION.

RUSSIAN WORD RENDERED AS "PRELIMINARY" IN EIGHTH SENTENCE OF TRANSLATION ABOVE IS IN PHONETICS PRED-VA-REE-TEL-NA-YA. SUVOROV STATED THAT MEANING OF THIS WORD MIGHT BE "PRELIMINARY, PROPOSED, TENTATIVE OR INCOMPLETELY FORMULATE.

5. A. FIRST SENTENCE IN MESSAGE REFERS TO SSAREUR PROTEST ON 23 JUNE 58 (REFERENCE F REPEAT F).

B. THIRD SENTENCE IN MESSAGE REFERS TO CINCUSAREUR'S REITERATION TO SUVOROV ON 12 JUNE 58 (REFERENCE B) OF SUBSTANCE OF HODES-

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

-3- SX 4947, 281224Z (ARMY MESSAGE) FROM CINCUSAREUR

OF HODES-ZAKHAROV DISCUSSION ON 22 MAY (REFERENCE C) AND CINC
USAREUR'S HOPE FOR EARLY CONFIRMATION OF THIS PROCEDURE BY ZAKHAROV.

6. SUBSTANCE OF DISCUSSION BETWEEN GENERAL HODES AND
SUVOVOROV AND CINCUSAREUR'S RECOMMENDATIONS ARE IN
IMMEDIATELY FOLLOWING MESSAGE.

PK

NOTE: Advance copy to Mr. Lisle (EUR-DO) at 3:40 pm, 6/28/58 - FMH
CWO.

CONFIDENTIAL

DECLASSIFIED

11/10/80